

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 25 avril 1896.

N^o 24.

Samstag, 25. April 1896.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la pharmacie, composé de MM. D^r *Bourggraff*, membre du Collège médical à Luxembourg, président; D^r *Scholtes*, médecin à Diekirch, *Petry*, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, *Schröder*, pharmacien à Luxembourg, membres, et *Schoué*, pharmacien à Eich, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire, du 27 avril au 2 mai prochain, dans la salle de la Société des sciences médicales, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Félix *Campill* d'Echternach et Francis *Heldenstein* de Larochette, récipiendaires pour le grade de pharmacien.

L'examen par écrit aura lieu lundi, 27 avril, à 9 heures du matin et à 3 heures de relevée.

Les préparations pharmaceutiques, les analyses chimiques et les opérations toxicologiques auront lieu du 28 avril au 1^{er} mai.

L'examen oral de M. *Campill* est fixé au 1^{er} mai, celui de M. *Heldenstein* au 2 mai, chaque fois à 3 heures de l'après-midi.

Luxembourg, le 21 avril 1896.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Propriété littéraire et artistique.

D'après une communication du Conseil fédéral suisse, le Ministère des affaires étrangères de

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für Pharmaceutik, bestehend aus den H. H. D^r *Bourggraff*, Mitglied des Medizinal-Collegiums zu Luxemburg, Präsident; D^r *Scholtes*, Arzt zu Diekirch, *Petry*, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, *Schröder*, Apotheker zu Luxemburg, Mitglieder, und *Schoué*, Apotheker zu Eich, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung vom 27. April bis zum 2. Mai künftig in dem Lokal der Gesellschaft für medizinische Wissenschaften zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Felix *Campill* aus Echternach und Francis *Heldenstein* aus Fels, Recipienten für den Grad von Apotheker.

Die schriftliche Prüfung findet statt am Montag, den 27. April, um 9 Uhr Morgens und um 3 Uhr Nachmittags.

Die pharmaceutischen Präparate, die chemischen Analysen und die toxicologischen Operationen finden vom 28. April auf den 1. Mai statt.

Die mündliche Prüfung ist für Hrn. *Campill* auf den 1. Mai und für Hrn. *Heldenstein* auf den 2. Mai, jedesmal um 3 Uhr Nachmittags, festgesetzt.

Luxemburg, den 21. April 1896.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Schutz des geistigen Eigentums.

Zufolge Mitteilung des Schweizerischen Bundesrates hat das Ministerium des Auswärtigen

Suède et de Norvège a notifié l'accession de la Norvège à la convention internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, signée à Berne le 9 septembre 1886.

La date de cette accession est le 13 avril 1896.

Luxembourg, le 20 avril 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 14 au 28 mai 1896, dans la commune de Garnich, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour les travaux d'irrigation à Kahler et Gras, dans les communes de Garnich et Steinfort.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Garnich, à partir du 14 mai 1896.

M. Risch, membre de la Commission d'agriculture à Cap, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 28 mai, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à la maison d'école de Kahler.

Luxembourg, le 20 avril 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 4 au 18 mai prochain, dans la commune de Mersch, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de deux

für Schweden und Norwegen den Beitritt Norwegens zu der am 9. September 1886 zu Bern abgeschlossenen internationalen Uebereinkunft zum Schutze von Werken der Litteratur und Kunst erklärt.

Das Datum dieses Beitritts ist der 13. April 1896.

Luxemburg, den 20. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 14. auf den 28. Mai k. in der Gemeinde Garnich eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Bewässerungsarbeiten zu Kahler und Gras in den Gemeinden Garnich und Steinfort.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschaftsstatutes, sind auf dem Gemeindefekretariat von Garnich vom 14. Mai ab, hinterlegt.

Hr. R i s c h, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Cap, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 28. Mai k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Kahler entgegennehmen.

Luxemburg, den 20. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 4. auf den 18. Mai k. in der Gemeinde Mersch eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von zwei Feld-

chemins d'exploitation aux lieux dits « In Hoillesch » et « Auf Lannert » à Schönfels.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Mersch, à partir du 4 mai prochain.

M. *Souvignier*, membre de la Commission d'agriculture à Bissen, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 18 mai prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Schönfels.

Luxembourg, le 20 avril 1896.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 7 au 21 mai prochain, dans la commune de Dippach, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de neuf chemins d'exploitation à Schouweiler.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal à Dippach, à partir du 7 mai prochain.

M. *Risch*, membre de la Commission d'agriculture à Cap, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 21 mai prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la maison d'école à Schouweiler.

Luxembourg, le 24 avril 1896.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

wegen, Ort genannt „In Hoillesch“ und „Auf Lannert“ zu Schönfels.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktés sind auf dem Gemeindefekretariat von Mersch vom 4. Mai ab, hinterlegt.

Hr. *Souvignier*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Bissen, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 18. Mai k., von 9 bis 11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Schönfels entgegennehmen.

Luxemburg, den 20. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 7. auf den 21. Mai k. in der Gemeinde Dippach eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von neun Feldwegen zu Schouweiler, Gemeinde Dippach.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschaftsaktés, sind auf dem Gemeindefekretariate von Dippach, vom 7. Mai ab, hinterlegt.

Hr. *Risch*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Cap, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 21. Mai, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben, und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Schouweiler entgegennehmen.

Luxemburg, den 24. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 14 mai au 28 mai 1896, dans la commune de Contern, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de chemins d'exploitation à Contern.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Contern, à partir du 14 mai prochain.

M. *Flammant*, membre de la Commission d'agriculture à Hassel, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 28 mai prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école communale de Contern.

Luxembourg, le 24 avril 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Postes.

Il est porté à la connaissance du public qu'à partir du 1^{er} mai prochain, les heures de départ et d'arrivée des voitures postales sont réglées comme suit :

1. *Bascharage—Luxembourg.*

Départ de Bascharage	6 00 m.
Arrivée à Dippach	7 05 m.
» à Luxembourg	9 00 m.
Départ de Luxembourg	3 00 s.
Arrivée à Dippach	4 55 s.
» à Bascharage	6 00 s.

2. *Bascharage—Pétange.*

Départ de Bascharage	7 00 m.	2 30 s.
Arrivée à Pétange	7 20 m.	2 50 s.
Départ de Pétange	8 00 m.	3 05 s.
Arrivée à Bascharage	8 20 m.	3 25 s.

Bekanntmachung — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 14. auf den 28. Mai k. in der Gemeinde Contern eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Contern.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktzes sind auf dem Gemeindefekretariat von Contern, vom 14. Mai k. ab, hinterlegt.

Hr. *Flammant*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Hassel, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten am 28. Mai k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2 bis 4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaal zu Contern entgegennehmen.

Luxemburg, den 24. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Postwesen.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß vom 1. Mai k. ab die Abfahrts- und Ankunftsstunden der Postfuhrdienste geregelt sind, wie folgt :

1. *Niederkerfchen—Luxemburg.*

Abfahrt von Niederkerfchen	6 00 Nm.
Ankunft in Dippach	7 05 Nm.
» in Luxemburg	9 00 Nm.
Abfahrt von Luxemburg	3 00 Nm.
Ankunft in Dippach	4 55 Nm.
» in Niederkerfchen	6 00 Nm.

2. *Niederkerfchen—Pétingen.*

Abfahrt von Niederkerfchen	7 00 Nm.	2 30 Nm.
Ankunft in Pétingen	7 20 Nm.	2 50 Nm.
Abfahrt von Pétingen	8 00 Nm.	3 05 Nm.
Ankunft in Niederkerfchen	8 20 Nm.	3 25 Nm.

3. Beaufort—Reisdorf.

Départ de Beaufort	5 15 m.	3 00 s.
Arrivée à Reisdorf	6 20 m.	4 05 s.
Départ de Reisdorf	8 15 m.	7 30 s.
Arrivée à Beaufort	9 35 m.	8 50 s.

4. Bettborn—Useldange.

Départ de Bettborn	5 10 m.	2 50 s.
Arrivée à Ewerlange	5 45 m.	3 25 s.
» à Useldange	6 15 m.	3 55 s.
Départ d'Useldange	8 00 m.	5 30 s.
Arrivée à Ewerlange	8 30 m.	6 00 s.
» à Bettborn	9 05 m.	6 35 s.

5. Boulaide—Schleif.

Départ de Boulaide	7 15 m.	
Arrivée à Harlange	8 15 m.	
» à Doncols	9 25 m.	
» à Schleif	9 55 m.	
Départ de Schleif	3 00 s.	
Arrivée à Doncols	3 55 s.	
» à Harlange	4 50 s.	
» à Boulaide	6 00 s.	

6. Boulaide—Wiltz.

Départ de Boulaide	5 30 m.	
Arrivée à Bavigne	7 00 m.	
» à Nothum	7 35 m.	
» à Rullingen	8 10 m.	
» à Wiltz	8 50 m.	
Départ de Wiltz	7 30 s.	
Arrivée à Rullingen	7 50 s.	
» à Nothum	8 25 s.	
» à Bavigne	9 00 s.	
» à Boulaide	10 30 s.	

7. Bœvange—Wiltz.

Départ de Bœvange	5 45 m.	
Arrivée à Hamiville	6 05 m.	
» à Derenbach	6 40 m.	
» à Erpeldange	7 45 m.	
» à Wiltz	8 15 m.	
Départ de Wiltz	4 00 s.	
Arrivée à Erpeldange	4 40 s.	
» à Derenbach	6 00 s.	
» à Hamiville	6 40 s.	
» à Bœvange	7 00 s.	

8. Clervaux—Dasbourg.

Départ de Clervaux	10 30 m.	
Arrivée à Marnach	11 10 m.	
» à Dasbourg	12 15 s.	

3. Befort—Reisdorf.

Abfahrt von Befort	5 15 Bm.	3 00 Bm.
Ankunft in Reisdorf	6 20 Bm.	4 05 Bm.
Abfahrt von Reisdorf	8 15 Bm.	7 30 Bm.
Ankunft in Befort	9 35 Bm.	8 50 Bm.

4. Bettborn—Ujebingen.

Abfahrt von Bettborn	5 10 Bm.	2 50 Bm.
Ankunft in Ewerlingen	5 45 Bm.	3 25 Bm.
» in Ujebingen	6 15 Bm.	3 55 Bm.
Abfahrt von Ujebingen	8 00 Bm.	5 30 Bm.
Ankunft in Ewerlingen	8 30 Bm.	6 00 Bm.
» in Bettborn	9 05 Bm.	6 35 Bm.

5. Bauschleiden—Schleif.

Abfahrt von Bauschleiden	7 15 Bm.	
Ankunft in Harlingen	8 15 Bm.	
» in Doncols	9 25 Bm.	
» in Schleif	9 55 Bm.	
Abfahrt von Schleif	3 00 Bm.	
Ankunft in Doncols	3 55 Bm.	
» in Harlingen	4 50 Bm.	
» in Bauschleiden	6 00 Bm.	

6. Bauschleiden—Wiltz.

Abfahrt von Bauschleiden	5 30 Bm.	
Ankunft in Böver	7 00 Bm.	
» in Nothum	7 35 Bm.	
» in Rullingen	8 10 Bm.	
» in Wiltz	8 50 Bm.	
Abfahrt von Wiltz	7 30 Bm.	
Ankunft in Rullingen	7 50 Bm.	
» in Nothum	8 25 Bm.	
» in Böver	9 00 Bm.	
» in Bauschleiden	10 30 Bm.	

7. Bögen—Wiltz.

Abfahrt von Bögen	5 45 Bm.	
Ankunft in Heisdorf	6 05 Bm.	
» in Derenbach	6 40 Bm.	
» in Erpeldingen	7 45 Bm.	
» in Wiltz	8 15 Bm.	
Abfahrt von Wiltz	4 00 Bm.	
Ankunft in Erpeldingen	4 40 Bm.	
» in Derenbach	6 00 Bm.	
» in Heisdorf	6 40 Bm.	
» in Bögen	7 00 Bm.	

8. Clerf—Dasburg.

Abfahrt von Clerf	10 30 Bm.	
Ankunft in Marnach	11 10 Bm.	
» in Dasburg	12 15 Bm.	

Départ de Dasbourg	3 30 s.
Arrivée à Marnach	4 35 s.
» à Clervaux	5 15 s.

9. Dalheim—Aspelt.

Départ de Dalheim	6 15 m.	11 35 m.
Arrivée à Filsdorf	6 30 m.	11 30 m.
» à Aspelt	7 00 m.	12 20 s.
Départ d'Aspelt	7 35 m.	3 05 s.
Arrivée à Filsdorf	8 05 m.	3 35 s.
» à Dalheim	8 15 m.	3 45 s.

10. Echternach—Luxembourg.

Départ d'Echternach	5 40 m.
Arrivée à Consdorf	5 10 m.
» à Junglinster	7 00 m.
Départ de Junglinster	7 15 m.
Arrivée à Waldhof	8 00 m.
» à Luxembourg	9 30 m.
Départ de Luxembourg	2 45 s.
Arrivée à Waldhof	4 10 s.
» à Junglinster	5 10 s.
Départ de Junglinster	5 20 s.
Arrivée à Consdorf	7 15 s.
» à Echternach	8 20 s.

11. Eschdorf—Ettelbruck.

Départ d'Eschdorf	4 45 m.
Arrivée à Heiderscheid	5 15 m.
» à Niederfeulen	6 15 m.
» à Ettelbruck	6 45 m.
Départ d'Ettelbruck	6 15 s.
Arrivée à Niederfeulen	6 55 s.
» à Heiderscheid	8 15 s.
» à Eschdorf	8 45 s.

12. Esch-sur-Sûre—Göbelsmühle.

Départ d'Esch-sur-Sûre	5 05 m.	5 45 s.
Arrivée à Tunnel	5 20 m.	4 00 s.
» à Göbelsmühle	6 50 m.	5 30 s.
Départ de Göbelsmühle	7 40 m.	6 40 s.
Arrivée à Tunnel	9 30 m.	8 30 s.
» à Esch-sur-Sûre	9 40 m.	8 40 s.

13. Echternach—Grevenmacher.

Départ d'Echternach	5 15 m.
Arrivée à Bech	6 45 m.
» à Wecker-gare	8 00 m.
Départ de Wecker-gare	8 15 m.
Arrivée à Grevenmacher	9 00 m.
Départ de Grevenmacher	3 40 s.
Arrivée à Wecker-gare	4 45 s.
Départ de Wecker-gare	4 50 s.
Arrivée à Bech	6 00 s.
» à Echternach	7 20 s.

Abfahrt von Dasburg	3 30 Nm.
Ankunft in Marnach	4 35 Nm.
» in Clerv	5 15 Nm.

9. Dalheim—Aspelt.

Abfahrt von Dalheim	6 15 Nm.	11 35 Nm.
Ankunft in Filsdorf	6 30 Nm.	11 50 Nm.
» in Aspelt	7 00 Nm.	12 20 Nm.
Abfahrt von Aspelt	7 35 Nm.	3 05 Nm.
Ankunft in Filsdorf	8 05 Nm.	3 35 Nm.
» in Dalheim	8 15 Nm.	3 45 Nm.

10. Echternach—Luxembourg.

Abfahrt von Echternach	3 40 Nm.
Ankunft in Consdorf	5 10 Nm.
» in Junglinster	7 00 Nm.
Abfahrt von Junglinster	7 15 Nm.
Ankunft in Waldhof	8 00 Nm.
» in Luxembourg	9 30 Nm.
Abfahrt von Luxembourg	2 45 Nm.
Ankunft in Waldhof	4 10 Nm.
» in Junglinster	5 10 Nm.
Abfahrt von Junglinster	5 20 Nm.
Ankunft in Consdorf	7 15 Nm.
» in Echternach	8 20 Nm.

11. Eschdorf—Ettelbruck.

Abfahrt von Eschdorf	4 45 Nm.
Ankunft in Heiderscheid	5 15 Nm.
» in Niederfeulen	6 15 Nm.
» in Ettelbruck	6 45 Nm.
Abfahrt von Ettelbruck	6 15 Nm.
Ankunft in Niederfeulen	6 55 Nm.
» in Heiderscheid	8 15 Nm.
» in Eschdorf	8 45 Nm.

12. Esch a. d. S. — Göbelsmühle.

Abfahrt von Esch a. d. S.	5 05 Nm.	5 45 Nm.
Ankunft in Tunnel	5 20 Nm.	4 00 Nm.
» in Göbelsmühle	6 50 Nm.	5 30 Nm.
Abfahrt von Göbelsmühle	7 40 Nm.	6 40 Nm.
Ankunft in Tunnel	9 30 Nm.	8 30 Nm.
» in Esch a. d. S.	9 40 Nm.	8 40 Nm.

13. Echternach—Grevenmacher.

Abfahrt von Echternach	5 15 Nm.
Ankunft in Bech	6 45 Nm.
» in Wecker-Bahnhof	8 00 Nm.
Abfahrt von Wecker-Bahnhof	8 15 Nm.
Ankunft in Grevenmacher	9 00 Nm.
Abfahrt von Grevenmacher	3 40 Nm.
Ankunft in Wecker-Bahnhof	4 45 Nm.
Abfahrt von Wecker-Bahnhof	4 50 Nm.
Ankunft in Bech	6 00 Nm.
» in Echternach	7 20 Nm.

14. Gœsdorf—Wiltz.

Départ de Gœsdorf	6 30 m.
Arrivée à Dahl	6 50 m.
» à Nocher (baraques)	7 00 m.
» à Wiltz	7 33 m.
Départ de Wiltz	7 50 s.
Arrivée à Nocher (baraques)	8 23 s.
» à Dahl	8 33 s.
» à Gœsdorf	8 53 s.

15. Grevels—Grosbous—Ettelbruck.

Départ de Grevels	4 00 m.	»
Arrivée à Grosbous	4 50 m.	»
Départ de Grosbous	5 00 m.	2 13 s.
Arrivée à Niedermerzicg	5 33 m.	2 50 s.
» à Ettelbruck	6 45 m.	4 00 s.
Départ d'Ettelbruck	7 45 m.	6 20 s.
Arrivée à Niedermerzicg	8 50 m.	7 23 s.
» à Grosbous	9 43 m.	8 20 s.
Départ de Grosbous	»	8 23 s.
Arrivée à Grevels	»	9 13 s.

16. Grosbous—Redange—Arlon.

Départ de Grosbous	5 33 m.
Arrivée à Bettborn	6 15 m.
» à Redange	7 00 m.
Départ de Redange	7 23 m.
Arrivée à Arlon	9 00 m.
Départ d'Arlon	4 10 s.
Arrivée à Redange	5 43 s.
Départ de Redange	6 30 s.
Arrivée à Bettborn	7 20 s.
» à Grosbous	7 53 s.

17. Heiderscheid—Wiltz.

Départ de Heiderscheid	6 15 m.
Arrivée à Tunnel	7 30 m.
» à Wiltz	8 43 m.
Départ de Wiltz	4 00 s.
Arrivée à Tunnel	5 15 s.
» à Heiderscheid	6 50 s.

18. Hoffelt—Troisvierges.

Départ de Hoffelt	4 43 m.
Arrivée à Hachiville	4 53 m.
» à Troisvierges-gare	5 53 m.
» à Troisvierges-village	6 10 m.
Départ de Troisvierges-village	7 20 s.
» de Troisvierges-station	7 30 s.
Arrivée à Hachiville	8 23 s.
» à Hoffelt	8 33 s.

14. Gœsdorf—Wiltz.

Abfahrt von Gœsdorf	6 30 Bm.
Ankunft in Dahl	6 50 Bm.
» in Nocherbaraken	7 00 Bm.
» in Wiltz	7 55 Bm.
Abfahrt von Wiltz	7 30 Bm.
Ankunft in Nocherbaraken	8 25 Bm.
» in Dahl	8 35 Bm.
» in Gœsdorf	8 55 Bm.

15. Grevels—Grosbous—Ettelbrück.

Abfahrt von Grevels	4 00 Bm.	»
Ankunft in Grosbous	4 50 Bm.	»
Abfahrt von Grosbous	5 00 Bm.	2 15 Bm.
Ankunft in Niedermerzicg	5 33 Bm.	2 50 Bm.
» in Ettelbrück	6 45 Bm.	4 00 Bm.
Abfahrt von Ettelbrück	7 45 Bm.	6 20 Bm.
Ankunft in Niedermerzicg	8 50 Bm.	7 25 Bm.
» in Grosbous	9 45 Bm.	8 20 Bm.
Abfahrt von Grosbous	»	8 25 Bm.
Ankunft in Grevels	»	9 15 Bm.

16. Grosbous—Redingen—Arlon.

Abfahrt von Grosbous	5 35 Bm.
Ankunft in Bettborn	6 15 Bm.
» in Redingen	7 00 Bm.
Abfahrt von Redingen	7 25 Bm.
Ankunft in Arlon	9 00 Bm.
Abfahrt von Arlon	4 10 Bm.
Ankunft in Redingen	5 45 Bm.
Abfahrt von Redingen	6 30 Bm.
Ankunft in Bettborn	7 20 Bm.
» in Grosbous	7 55 Bm.

17. Heiderscheid—Wiltz.

Abfahrt von Heiderscheid	6 15 Bm.
Ankunft in Tunnel	7 30 Bm.
» in Wiltz	8 45 Bm.
Abfahrt von Wiltz	4 00 Bm.
Ankunft in Tunnel	5 15 Bm.
» in Heiderscheid	6 30 Bm.

18. — Hoffelt—Wiflingen.

Abfahrt von Hoffelt	4 45 Bm.
Ankunft in Helzingen	4 55 Bm.
» in Wiflingen-Bahnhof	5 55 Bm.
» in Wiflingen-Dorf	6 10 Bm.
Abfahrt von Wiflingen-Dorf	7 20 Bm.
» von Wiflingen-Bahnhof	7 30 Bm.
Ankunft in Helzingen	8 25 Bm.
» in Hoffelt	8 35 Bm.

19. Hosingen—Dasbourg.

Départ de Hosingen	1 00 s.
Arrivée à Dasbourg	1 50 s.
Départ de Dasbourg	2 50 s.
Arrivée à Hosingen	3 50 s.

20. Hosingen—Diekirch.

Départ de Hosingen	4 45 m.
Arrivée à Hoesheid	5 50 m.
» à Diekirch	7 40 m.
Départ de Diekirch	4 45 s.
Arrivée à Hoesheid	7 10 s.
» à Hosingen	8 15 s.

21. Hosingen—Wilwerwiltz.

Départ de Hosingen	4 55 m.	4 40 s.
Arrivée à Wilwerwiltz	6 25 m.	6 10 s.
Départ de Wilwerwiltz	8 00 m.	6 40 s.
Arrivée à Hosingen	9 30 m.	8 10 s.

22. Junglinster—Roodt.

Départ de Junglinster	7 00 m.	1 50 s.
Arrivée à Roodt	8 15 m.	3 05 s.
Départ de Roodt	9 45 m.	4 40 s.
Arrivée à Junglinster	11 00 m.	5 55 s.

23. Mondercange—Esch-sur-l'Alzette.

Départ de Mondercange	6 20 m.	4 50 s.
Arrivée à Esch-sur-l'Alzette	7 15 m.	5 25 s.
Départ d'Esch-sur-l'Alzette	11 00 m.	7 00 s.
Arrivée à Mondercange	11 55 m.	7 55 s.

24. Niederanven—Luxembourg.

Départ de Niederanven	5 50 m.	1 50 s.
Arrivée à Neudorf	6 50 m.	2 50 s.
» à Luxembourg	7 00 m.	5 00 s.
Départ de Luxembourg	10 00 m.	8 50 s.
Arrivée à Neudorf	10 50 m.	6 00 s.
» à Niederanven	11 55 m.	7 15 s.

(Deuxième course de Luxembourg par Oberanven.)

25. Pontpierre—Luxembourg.

Départ de Pontpierre	6 50 m.	6 50 m.
Arrivée à Cessingen	7 45 m.	7 45 m.
» à Luxembourg	8 15 m.	8 15 m.
Départ de Luxembourg	2 00 s.	2 00 s.
Arrivée à Cessingen	2 50 s.	2 50 s.
» à Pontpierre	3 45 s.	3 45 s.

26. Rambrouch—Boulaide.

Départ de Rambrouch	9 15 m.
Arrivée à Boulaide	10 50 m.
Départ de Boulaide	2 15 s.
Arrivée à Rambrouch	3 50 s.

19. Hofingen—Dasburg.

Abfahrt von Hofingen	1 00 Nm.
Ankunft in Dasburg	1 50 Nm.
Abfahrt von Dasburg	2 50 Nm.
Ankunft in Hofingen	3 50 Nm.

20. Hofingen—Diekirch.

Abfahrt von Hofingen	4 45 Nm.
Ankunft in Hoesheid	5 50 Nm.
» in Diekirch	7 40 Nm.
Abfahrt von Diekirch	4 45 Nm.
Ankunft in Hoesheid	7 10 Nm.
» in Hofingen	8 15 Nm.

21. Hofingen—Wilwerwiltz.

Abfahrt von Hofingen	4 55 Nm.	4 40 Nm.
Ankunft in Wilwerwiltz	6 25 Nm.	6 10 Nm.
Abfahrt von Wilwerwiltz	8 00 Nm.	6 40 Nm.
Ankunft in Hofingen	9 30 Nm.	8 10 Nm.

22. Junglinster—Roodt.

Abfahrt von Junglinster	7 00 Nm.	1 50 Nm.
Ankunft in Roodt	8 15 Nm.	3 05 Nm.
Abfahrt von Roodt	9 45 Nm.	4 40 Nm.
Ankunft in Junglinster	11 00 Nm.	5 55 Nm.

23. Monnerich—Esch a. d. Alz.

Abfahrt von Monnerich	6 20 Nm.	4 50 Nm.
Ankunft in Esch a. d. Alz.	7 15 Nm.	5 25 Nm.
Abfahrt von Esch a. d. Alz.	11 00 Nm.	7 00 Nm.
Ankunft in Monnerich	11 55 Nm.	7 55 Nm.

24. Niederanven—Luxembourg.

Abfahrt von Niederanven	5 50 Nm.	1 50 Nm.
Ankunft in Neudorf	6 50 Nm.	2 50 Nm.
» in Luxembourg	7 00 Nm.	5 00 Nm.
Abfahrt von Luxembourg	10 00 Nm.	8 50 Nm.
Ankunft in Neudorf	10 50 Nm.	6 00 Nm.
» in Niederanven	11 55 Nm.	7 15 Nm.

(Zweite Fahrt von Luxembourg via Oberanven.)

25. Steinbrücken—Luxembourg.

Abfahrt von Steinbrücken	6 50 Nm.	6 50 Nm.
Ankunft in Cessingen	7 45 Nm.	7 45 Nm.
» in Luxembourg	8 15 Nm.	8 15 Nm.
Abfahrt von Luxembourg	2 00 Nm.	2 00 Nm.
Ankunft in Cessingen	2 50 Nm.	2 50 Nm.
» in Steinbrücken	3 45 Nm.	3 45 Nm.

26. Rambrouch—Bauschleiden.

Abfahrt von Rambrouch	9 15 Nm.
Ankunft in Bauschleiden	10 50 Nm.
Abfahrt von Bauschleiden	2 15 Nm.
Ankunft in Rambrouch	3 50 Nm.

27. Reckange-sur-Messe—Esch-sur-l'Alzette.

Départ de Reckange-sur-Messe	5 50 m.	3 50 s.
Arrivée à Pontpierre	6 20 m.	4 00 s.
» à Esch-sur-l'Alzette	7 05 m.	4 45 s.
Départ d'Esch-sur-l'Alzette	11 00 m.	7 00 s.
Arrivée à Pontpierre	11 50 m.	7 50 s.
» à Reckange-sur-Messe	12 20 s.	8 20 s.

28. Remich—Oetrange.

Départ de Remich	6 45 m.	1 30 s.
Arrivée à Trintange	7 45 m.	2 30 s.
» à Oetrange	8 50 m.	3 15 s.
Départ d'Oetrange	9 50 m.	4 25 s.
Arrivée à Trintange	10 10 m.	5 10 s.
» à Remich	11 15 m.	6 10 s.

29. Sæul—Luxembourg.

Départ de Sæul	5 00 m.	
Arrivée à Dondelange	6 10 m.	
» à Kehlen	6 40 m.	
» à Luxembourg	8 40 m.	
Départ de Luxembourg	5 00 s.	
Arrivée à Kehlen	5 15 s.	
» à Dondelange	5 40 s.	
» à Sæul	6 40 s.	

30. Sæul—Mersch.

Départ de Sæul	5 00 m.	3 20 s.
Arrivée à Brouch	5 40 m.	4 00 s.
» à Mersch	6 50 m.	4 50 s.
Départ de Mersch	8 00 m.	5 55 s.
Arrivée à Brouch	9 00 m.	6 55 s.
» à Sæul	9 35 m.	7 10 s.

31. Schengen—Remich.

Départ de Schengen	6 50 m.	1 30 s.
Arrivée à Wintrange	7 00 m.	2 00 s.
» à Remich	7 45 m.	2 45 s.
Départ de Remich	9 50 m.	5 00 s.
Arrivée à Wintrange	10 15 m.	5 45 s.
» à Schengen	10 45 m.	6 15 s.

32. Schouweiler—Mamer.

Départ de Schouweiler	7 25 m.	
Arrivée à Dippach (barrière)	7 55 m.	
» à Garnich	8 15 m.	
» à Mamer	9 15 m.	
Départ de Mamer	5 05 s.	
Arrivée à Garnich	4 00 s.	
» à Dippach (barrière)	4 55 s.	
» à Schouweiler	4 45 s.	

NB. Les jeudis et vendredis la voiture sera dirigée sur la gare de Cap.

27. Redingen a. d. M. — Esch a. d. Alzette.

Abfahrt von Redingen a. d. M.	5 50 Bm.	3 30 Nm.
Ankunft in Steinbrücken	6 20 Bm.	4 00 Nm.
» in Esch a. d. Alzette	7 05 Bm.	4 45 Nm.
Abfahrt von Esch a. d. Alzette	11 00 Bm.	7 00 Nm.
Ankunft in Steinbrücken	11 50 Bm.	7 50 Nm.
» in Redingen a. d. M.	12 20 Bm.	8 30 Nm.

28. Remich—Dettingen.

Abfahrt von Remich	6 45 Bm.	1 30 Nm.
Ankunft in Trintingen	7 45 Bm.	2 30 Nm.
» in Dettingen	8 50 Bm.	3 15 Nm.
Abfahrt von Dettingen	9 30 Bm.	4 25 Nm.
Ankunft in Trintingen	10 10 Bm.	5 10 Nm.
» in Remich	11 15 Bm.	6 10 Nm.

29. Sæul—Luxemburg.

Abfahrt von Sæul	5 00 Bm.	
Ankunft in Dondelingen	6 10 Bm.	
» in Kehlen	6 40 Bm.	
» in Luxemburg	8 40 Bm.	
Abfahrt von Luxemburg	5 00 Bm.	
Ankunft in Kehlen	5 15 Nm.	
» in Dondelingen	5 40 Nm.	
» in Sæul	6 40 Nm.	

30. Sæul—Mersch.

Abfahrt von Sæul	5 00 Bm.	3 20 Nm.
Ankunft in Brouch	5 40 Bm.	4 00 Nm.
» in Mersch	6 50 Bm.	4 50 Nm.
Abfahrt von Mersch	8 00 Bm.	5 55 Nm.
Ankunft in Brouch	9 00 Bm.	6 55 Nm.
» in Sæul	9 35 Bm.	7 10 Nm.

31. Schengen—Remich.

Abfahrt von Schengen	6 50 Bm.	1 30 Nm.
Ankunft in Wintringen	7 00 Bm.	2 00 Nm.
» in Remich	7 45 Bm.	2 45 Nm.
Abfahrt von Remich	9 50 Bm.	5 00 Nm.
Ankunft in Wintringen	10 15 Bm.	5 45 Nm.
» in Schengen	10 45 Bm.	6 15 Nm.

32. Schouweiler—Mamer.

Abfahrt von Schouweiler	7 25 Bm.	
Ankunft in Dippach (Barriere)	7 55 Bm.	
» in Garnich	8 15 Bm.	
» in Mamer	9 15 Bm.	
Abfahrt von Mamer	5 05 Nm.	
Ankunft in Garnich	4 00 Nm.	
» in Dippach (Barriere)	4 55 Nm.	
» in Schouweiler	4 45 Nm.	

NB. — An den Donnerstagen und Freitagen fährt die Postkutsche nach Capellen-Station.

33. Septfontaines—Cap.

Départ de Septfontaines	7 15 m.
Arrivée à Kœrich	8 00 m.
» à Cap (gare)	9 05 m.
Départ de Cap (gare)	7 00 s.
Arrivée à Kœrich	8 00 s.
» à Septfontaines	8 50 s.

34. Troine—Clervaux.

Départ de Troine	6 45 m.
Arrivée à Boevange	7 35 m.
» à Clervaux	8 50 m.
Départ de Clervaux	7 10 s.
Arrivée à Boevange	8 50 s.
» à Troine	9 50 s.

35. Vianden—Obersgegen.

Départ de Vianden	12 00 s.
Arrivée à Obersgegen	12 45 s.
Départ d'Obersgegen	1 15 s.
Arrivée à Vianden	2 00 s.

36. Weiswampach—Clervaux.

Les dimanches, mardis, jeudis et samedis :

Départ de Weiswampach	7 30 m.
Arrivée à Heinerscheid	8 15 m.
» à Hupperdange	8 40 m.
» à Urspelt	9 10 m.
» à Clervaux-station	9 50 m.
Départ de Clervaux-station	7 00 s.
Arrivée à Urspelt	7 20 s.
» à Hupperdange	7 45 s.
» à Heinerscheid	8 10 s.
» à Weiswampach	9 15 s.

Les lundis, mercredis et vendredis :

Départ de Weiswampach	7 30 m.
Arrivée à Heinerscheid	8 15 m.
» à Fischbach	8 50 m.
» à Marnach	9 15 m.
» à Clervaux-station	9 50 m.
Départ de Clervaux-station	7 00 s.
Arrivée à Marnach	7 35 s.
» à Fischbach	8 00 s.
» à Heinerscheid	8 25 s.
» à Weiswampach	9 15 s.

37. Weiswampach—Troisvierges.

Départ de Weiswampach	4 30 m.
Arrivée à Holler	4 55 m.
» à Binsfeld	5 35 m.
» à Troisvierges	5 55 m.

33. Simmern—Cap.

Abfahrt von Simmern	7 15 Nm.
Ankunft in Kœrich	8 00 Nm.
» in Cap (Bahnhof)	9 05 Nm.
Abfahrt von Cap (Bahnhof)	7 00 Nm.
Ankunft in Kœrich	8 00 Nm.
» in Simmern	8 30 Nm.

34. Tritten—Clersf.

Abfahrt von Tritten	6 45 Nm.
Ankunft in Bögen	7 35 Nm.
» in Clersf	9 30 Nm.
Abfahrt von Clersf	7 10 Nm.
Ankunft in Bögen	8 50 Nm.
» in Tritten	9 50 Nm.

35. Vianden—Obersgegen.

Abfahrt von Vianden	12 00 Nm.
Ankunft in Obersgegen	12 45 Nm.
Abfahrt von Obersgegen	1 15 Nm.
Ankunft in Vianden	2 00 Nm.

36. Weiswampach—Clersf.

A. d. Sonntagen, Dinstagen, Donnerstagen u. Samstagen :

Abfahrt von Weiswampach	7 30 Nm.
Ankunft in Heinerscheid	8 15 Nm.
» in Hüpperdingen	8 40 Nm.
» in Urspelt	9 10 Nm.
» in Clersf-Bahnhof	9 50 Nm.
Abfahrt von Clersf-Bahnhof	7 00 Nm.
Ankunft in Urspelt	7 20 Nm.
» in Hüpperdingen	7 45 Nm.
» in Heinerscheid	8 10 Nm.
» in Weiswampach	9 15 Nm.

An den Montagen, Mittwochen und Freitagen :

Abfahrt von Weiswampach	7 30 Nm.
Ankunft in Heinerscheid	8 15 Nm.
» in Fischbach	8 50 Nm.
» in Marnach	9 15 Nm.
» in Clersf-Bahnhof	9 50 Nm.
Abfahrt von Clersf-Bahnhof	7 00 Nm.
Ankunft in Marnach	7 35 Nm.
» in Fischbach	8 00 Nm.
» in Heinerscheid	8 25 Nm.
» in Weiswampach	9 15 Nm.

37. Weiswampach—Ufflingen.

Abfahrt von Weiswampach	4 30 Nm.
Ankunft in Holler	4 55 Nm.
» in Binsfeld	5 35 Nm.
» in Ufflingen	5 55 Nm.

Départ de Troisvierges	8 30 m.
Arrivée à Drinklange	9 05 m.
» à Wilwerdange	9 25 m.
» à Wemperhardt	9 50 m.
» à Weiswampach	10 15 m.
Départ de Weiswampach	3 45 s.
Arrivée à Wemperhardt	4 15 s.
» à Wilwerdange	4 35 s.
» à Drinklange	4 50 s.
» à Troisvierges	5 15 s.
Départ de Troisvierges	7 30 s.
Arrivée à Binsfeld	8 00 s.
» à Holler	8 30 s.
» à Weiswampach	9 20 s.

38. Wormeldange—Oetrange.

Départ de Wormeldange	6 45 m.	1 50 s.
Arrivée à Canach	7 50 m.	2 55 s.
» à Oetrange	8 30 m.	3 15 s.
Départ d'Oetrange	9 30 m.	4 25 s.
Arrivée à Canach	10 10 m.	5 05 s.
» à Wormeldange	11 10 m.	6 05 s.

39. Les voitures circulant entre Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clervaux—station, Diekirch—station, Echternach—station, Ettelbruck—station, Troisvierges—station et Wiltz—station, sont en correspondance avec tous les trains-poste.

NB. — Aux jours de foire mensuelle à Luxembourg le départ de Luxembourg des voitures Sæul—Luxembourg, Pontpierre—Luxembourg et Bascharage—Luxembourg est fixé à 4 heures de l'après-midi.

Luxembourg, le 22 avril 1896.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal en date de ce jour, M. J.-P. Spogen, greffier près la justice de paix du canton de Diekirch, est nommé greffier près la justice de paix du canton d'Esch-sur-l'Alz., en remplacement de M. François Gindorff, décédé.

Luxembourg, le 25 avril 1896.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Abfahrt von Uffingen	8 30 Mm.
Ankunft in Drinklingen	9 05 Mm.
» in Wilwerdingen	9 25 Mm.
» in Wemperhardt	9 50 Mm.
» in Weiswampach	10 15 Mm.
Abfahrt von Weiswampach	3 45 Mm.
Ankunft in Wemperhardt	4 15 Mm.
» in Wilwerdingen	4 35 Mm.
» in Drinklingen	4 50 Mm.
» in Uffingen	5 15 Mm.
Abfahrt von Uffingen	7 30 Mm.
Ankunft in Binsfeld	8 00 Mm.
» in Holler	8 30 Mm.
» in Weiswampach	9 20 Mm.

38. Wormeldingen—Dettingen.

Abfahrt von Wormeldingen	6 45 Mm.	1 30 Mm.
Ankunft in Canach	7 50 Mm.	2 35 Mm.
» in Dettingen	8 30 Mm.	3 15 Mm.
Abfahrt von Dettingen	9 30 Mm.	4 25 Mm.
Ankunft in Canach	10 10 Mm.	5 05 Mm.
» in Wormeldingen	11 10 Mm.	6 05 Mm.

39. Die zwischen Grevenmacher—Wellen, Remich—Nennig, Clerv-Bahnhof, Diekirch—Bahnhof, Echternach—Bahnhof, Ettelbrück—Bahnhof, Uffingen—Bahnhof und Wiltz—Bahnhof verkehrenden Postwagen stehen in Verbindung mit allen Postzügen.

NB. — An den monatlichen Markttagen in Luxemburg erfolgt die Abfahrt von Luxemburg der Postkutschen Sæul—Luxemburg, Steinbrücken—Luxemburg und Niederkerfchen—Luxemburg um vier Uhr des Nachmittags.

Luxemburg, den 22. April 1896.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom heutigen Tage ist Hr. J. P. Spogen, Gerichtsschreiber beim Friedensgericht des Kantons Diekirch, zum Gerichtsschreiber beim Friedensgericht des Kantons Esch a. d. Alz., in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Franz Gindorff, ernannt worden.

Luxemburg, den 25. April 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Avis. — Huissiers.

Par arrêté grand-ducal du 23 avril et., M. Nicolas-Mathias *Arend*, candidat-huissier à Diekirch, a été nommé huissier près le tribunal d'arrondissement de Diekirch, à la résidence d'Echternach.

Luxembourg, le 24 avril 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 8 avril et., le conseil communal de Basbellain a arrêté un nouveau règlement de police sur les foires de la commune. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 25 avril 1896.

*Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.*

Avis. — Règlement communal.

Dans ses séances des 13 février et 11 avril 1896, le conseil communal de Wiltz a décrété un nouveau règlement sur la police du cimetière, le service des enterrements et l'usage du corbillard dans la dite ville. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 25 avril 1896.

*Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 4 au 18 mai prochain, dans la commune de Beckerich, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction et le redressement de chemins d'exploitation au lieu dit « Am Lach » à Hovelange.

Bekanntmachung. — Gerichtsvollzieher.

Durch Großh. Beschluß vom 23. April c. ist Hr. Nikolaus Mathias *Arend*, Gerichtsvollzieher-Candidat zu Diekirch, zum Gerichtsvollzieher am Bezirksgerichte zu Diekirch, mit dem Amtswohnsitz Echternach, ernannt worden.

Luzemburg, den 24. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Gemeindevorgem.

In seiner Sitzung vom 8. April et. hat der Gemeinderat von Niederbesslingen ein neues Polizeireglement über die Märkte besagter Gemeinde erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luzemburg, den 25. April 1896.

*Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.*

Bekanntmachung. — Gemeindevorgem.

In seinen Sitzungen vom 15. Februar und 11. April 1896 hat der Gemeinderath von Wiltz ein neues Reglement über die Kirchhofpolizei, den Leichendienst und die Benutzung des Leichenwagens besagter Stadt erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luzemburg, den 25. April 1896.

*Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28 Dezember 1883 wird vom 4. auf den 18. Mai k. in der Gemeinde Beckerich eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage und Redressierung von Feldwegen, im Ort genannt: „Am Lach“ zu Hovelingen.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Beckerich à partir du 4 mai prochain.

M. *Oriann*, membre de la Commission d'agriculture à Elvange, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 18 mai prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école d'Elvange.

Luxembourg, le 25 avril 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 14 au 28 mai 1896, dans la commune de Baulde, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement d'une irrigation à Surré.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Baulde à partir du 4 mai prochain.

M. *Reding*, membre de la Commission d'agriculture à Baschleiden, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 28 mai prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Surré.

Luxembourg, le 25 avril 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariat von Beckerich vom 4. Mai ab, hinterlegt.

Hr. *Oriann*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Elvingen, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 18. Mai k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Elvingen entgegennehmen.

Luxemburg, den 25. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Wenach Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 14. auf den 28. Mai k. in der Gemeinde Baulde eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Bewässerungsanlage zu Surré.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariat von Baulde vom 14. Mai ab, hinterlegt.

Hr. *Reding*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Baschleiden, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 28. Mai k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Surré entgegennehmen.

Luxemburg, den 25. April 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats März 1896.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Dieskirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Meresch.	Grevenmacher.	Eisch-a. d. N.
Weizen	Hectoliter	16 00	16 00	18 75	15 50	15 70	14 75	"	"	"
Mischfrucht	—	13 00	12 00	"	13 50	13 72	13 25	"	"	"
Roggen	—	10 00	11 50	11 50	10 50	"	"	"	"	"
Gerste	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidelorn	—	"	9 50	10 29	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 50	7 75	6 50	7 00	14 75	8 25	"	"	8 50
Erbsen	—	13 00	"	"	"	14 66	12 50	"	"	"
Bohnen	—	11 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Linzen	—	20 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	3 00	3 00	2 50	3 00	"	5 00	"	4 00	3 50
Weizen-Mehl	Kilogr.	0 55	0 40	0 32	0 45	0 40	0 32	"	0 38	0 50
Mischel-Mehl	—	0 45	0 32	0 28	0 37	0 38	0 26	"	0 36	0 45
Roggen-Mehl	—	0 35	"	0 24	0 33	"	"	"	"	0 35
Geschälte Gerste	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 20	2 00	2 20	2 20	2 00	2 50	2 20	2 00	2 10
Eier	Dugend.	0 80	0 70	0 60	0 80	0 75	0 90	0 80	0 75	0 85
Heu	500 Kilo.	35 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	22 50	"	"	18 00	"	"	"	"	"
Duchenholz	Stere.	14 00	"	"	10 00	"	12 00	"	"	"
Eichenholz	—	9 00	"	"	6 00	"	9 00	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Lammfleisch	Kilogr.	1 90	1 70	1 70	1 65	1 50	"	1 50	"	1 80
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 60	1 60	1 60	1 65	1 40	1 30	1 50	1 50	1 75
Kalb- od. Kalbfleisch	—	1 60	1 50	1 25	1 60	1 45	1 40	1 60	1 60	1 60
Hammelfleisch	—	2 00	1 50	1 90	1 65	2 00	1 40	1 50	"	1 75
Schweinefleisch	—	1 60	1 60	1 50	1 60	1 40	1 40	1 10	1 60	1 60
id. geräuchert.	—	2 00	"	"	2 00	"	"	"	"	2 00

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats März 1898.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxem- burg.	Die- kirch.	Wiltz.	Eitel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merfch.	Greven- macher.	Eich a. d. A.
Weizen	Hectoliter	16 00	16 00	18 75	15 75	15 65	14 75	"	"	"
Mischelfrucht . .	—	13 00	12 00	"	13 20	13 60	13 25	"	"	"
Roggen	—	10 00	11 50	12 50	11 00	"	"	"	"	"
Gerste	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	10 00	10 25	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 75	7 75	7 50	7 00	8 00	8 25	"	"	"
Erbfen	—	13 00	"	"	"	14 00	12 50	"	"	"
Bohnen	—	12 00	"	"	"	15 07	"	"	"	"
Linfen	—	20 00	"	"	"	20 00	"	"	"	"
Kartoffeln	—	3 20	3 00	2 60	3 00	"	5 00	"	3 50	3 20
Weizen-Mehl	Kilogr.	0 55	0 40	0 32	0 45	0 40	0 35	"	0 40	0 50
Mischel-Mehl	—	0 45	0 32	0 28	0 35	0 38	0 30	"	0 36	0 45
Roggen-Mehl	—	0 35	"	0 24	0 33	"	"	"	"	0 35
Geschälte Gerste . .	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 20	2 10	2 20	2 10	2 00	2 50	2 30	2 20	2 25
Eier	Duzend.	0 85	0 75	0 75	0 75	0 77	0 90	0 75	0 70	0 85
Heu	500 Kilo.	35 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	22 50	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	13 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Eichenholz	—	11 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Dhjenfleisch	Kilogr.	1 80	1 70	1 70	1 70	1 60	"	1 50	"	1 70
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 40	1 60	1 60	1 65	1 40	1 30	1 50	1 50	1 50
Kalb- fleisch	—	1 60	1 50	1 45	1 60	1 45	1 40	1 60	1 45	1 65
Lamm- fleisch	—	1 80	1 50	1 90	1 65	2 00	1 40	1 65	1 70	1 80
Schweine- fleisch	—	1 60	1 60	1 40	1 60	1 40	1 40	1 20	1 50	1 55
id. geräuchert.	—	2 00	"	"	2 00	"	"	"	"	2 00

Caisse d'épargne. — Opérations effectuées du 1^{er} au 15 avril 1896.

Versements par 621 déposants, dont 144 nouveaux	fr.	103,115 95
Versements antérieurs sans les intérêts capitalisés	»	9,836,703 46
Total des versements.	fr.	9,939,821 41
Remboursements à 332 déposants, dont 110 pour solde	fr.	75,149 20
Remboursements depuis le 1 ^{er} janvier, année et., intérêts compris	551,157 54	
Total des remboursements	fr.	626,306 74
Solde au 15 avril 1896	fr.	9,313,514 67